P5i

Sistema portátil de localización de fallos

El P5i es un sistema monofásico para la localización de fallos en cables de baja tensión, en redes de iluminación asi como para la prueba del cable segun VDE.
El sistema genera ondas de choque de alta energía hasta 4 kV con 1000 J. El tiempo de repetición de choque es ajustable.
El metodo de prelocalización de reflexión en el arco, ART i (inductive Arc Reflection Technique) para la detección de fallos de alta impedancia esta disponible en el reflectómetro integrado.

- sistema portátil de localización de fallos
- reflectómetro integrado
- alta energía de choque de 1000 J

CARACTERISTICAS

- menú simple con guía de operación en diferentes idiomas
- reflectómetro integrado para la prelocalización con ART inductivo (Arc Reflection Technique)
- quemar con una corriente hasta 1A (opcional)
- prueba de fallos de cubierta con loc. exacta (opcional)
- pantalla VGA TFT de colores, 10,4""
- conmutador motorizado para la selección de modos de operación
- descarga automática del cable de prueba y del sistema
- medicion de la corriente de fuga con visualización gráfica
- software para la transferencia de datos
- circuitos de control de seguridad (alimentación,tierra, FU/EP)

ESPECIFICACIONES:

Modos de operación

- prueba CC _____ 0 – 5 kV
- quemar CC _____ 0 –70 mA, opcional 1 A
- prelocalización TDR
  - rango de medición _____ 0 - 95 km
  - velocidad de propagación _____ 40 - 150 m/µs
  - ancho del pulso _____ 50ns - 10µs
- prelocalización ART _____ 0 - 4 kV, choque simple
- localización exácta
  - tensión de choque _____ 0 –4 kV, 1000 J
  - repetición de choque _____ 3 s ≤ 10 s o choque simple
- loc. fallos de cubierta (opc.) _____ 0- 5 kV, pulsos ajustables

Alimentación

- tensión _____ 230 V, 50/60 Hz
- consumo _____ 700 VA

Condiciones ambientales

- temperatura de operación _____ -25 °C – +55 °C

Datos mecanicos

- dimensiones _____ 300 x 520 x 675 mm
- peso _____ aprox. 57kg

ALCANCE DE SUMINISTRO

- sistema P5i
- juego de cables de conexión
- cable del sensor FU/EP con pica tierra
- bolsa para cables
- manual de operación

Accessorios opcionales

- geófono para la localización exácta, Kamphone
- sonda de tension de paso, Intersheath LS-M

InterEng GmbH Kabelmesstechnik
Radeburger Straße 9
D-01561 Zschorna /Germany

Tel.: +49 35208 3424 - 0
Fax: +49 35208 3424 - 10
mail@intereng-kmt.com

www.intereng-kmt.com

ISO 9001:2008

Subject to alterations

InterFlex 140
Reflectómetro

El InterFlex 140 es disponible en dos versiones, portátil y para la instalación en sistemas de localización de fallos. Con el método ART (Arc Reflection Technique) asi como con otros métodos opcionales de alta tensión como SCC y Decay se puede prelocalizar fallos de alta impedancia. El InterFlex 140 muestra los valores digitales de la medición en un formato muy claro y automatiza una parte importante de la medición. La medición trifásica permite una comparación rápida entre los fáses.

- ***reflectómetro trifásico***
- ***apropiado para modernizaciones***
- ***amplia pantalla de color***

CARACTERISTICAS

- amplia pantalla de color, 10.4" VGA
- menu intuitivo con dos elementos de operación
- medición diferencial y comparativa
- alta frecuencia de muestreo
- ajustes de la amplificación posibles independiente del software y sin interupción del registro de datos
- funciones integradas para la administracion de curvas, ajustes y de la velocidad de propagación
- 2 versiones: **140-P portátil** y **140-M** para montaje fijo en chasis de 19"

ESPECIFICACIONES TECNICAS:

Modos de operación

- Reflectometría digital ____ TDR-convencional (trifásico)

para metodos de prelocalización:

- reflexión de arco _____ ART
- impulso de corriente _____ SCC
- decay _____ DVC-decay
- quemar en arco _____ ART-quemar

Caracteristicas

- rango de medición _____ 0 ...95km / 0...250 km
- ancho del pulso _____ 50- 500 ns, 1 - 10 µs
- amplitud del pulso _____ 160V
- velocidad de propagación v/2 = 40m/µs ... 149,9 m/µs
- pantalla _____ VGA color TFT LC , 10.4 "
- modo _____ mono- y trifásico
- distancias _____ cursor, manual o automático
- memorias _____ 200
- interfaz _____ USB
- peso _____ 6,5 / 4 kg
- dimensiones _____ 406x330x174 mm, portátil 143x483x222 mm, 19"

Alimentación

- tensión _____ 85 - 264 V, 50/60 Hz, opcional 12 V batería rec.
- consumo _____ 25 VA

Ambiental

- temperatura operac. ____ -20 °C ... +50 °C
- temperatura almacen. ____ -40 °C ... +60 °C

ALCANCE DE SUMINISTRO

- InterFlex 140
- bolsa con cables y conexiones
- CD con software InterFlex Com
- cable de datos
- manual de operación

Opcional:

- detección de fallos intermitentes (**IFS**)
- bateria recargable
- filtro de protección de tensión 600 V, ECF-SF1
- varios filtros de acoplamiento disponibles

InterEng GmbH Kabelmesstechnik
Radeburger Straße 9
D-01561 Zschorna /Germany

Tel.: +49 35208 3424 - 0
Fax: +49 35208 3424 - 10
mail@intereng-kmt.com

www.intereng-kmt.com

ISO 9001:2008 DEKRA Certification DEKRA certified

ISO 9001:2008

Subject to alterations

CABLE TESTING TECHNOLOGY

intereng®

KAMPHONE
Equipo acústico de localizacion de fallas

El equipo KAMPHONE de localización acústica de fallas, consiste de un micrófono de suelo, un amplificador selectivo de señales, y un set de auriculares, utilizados para la puntualización precisa de fallas en cables subterráneos.
Posee tres métodos de búsqueda:
-Localización acústica convencional.
-Medición de distancia relativa a la falla.
-Coincidencia ó indicación digital de falla.
El procesamiento innovador de las señales digitales, y un simple concepto operativo, permiten una rápida y precisa detección de falla.

- **Fácil de usar - ergonómico – liviano**
- **Procesamiento innovador de la señal**
- **Pantalla LCD, amplia y clara**

CARACTERISTICAS

- Amplificación separada de la señal del sensor y volumen de los auriculares.
- Supresión de disturbios (ruido de tráfico) utilizando cuatro filtros conectables.
- Bobina de coincidencia integrada en la cubierta del sensor.
- Indicación de la intensidad de la señal magnética y acústica.
- Indicación óptica del disparo acústico y magnético.
- Opción de trazo simple con un canal magnético.
- Indicación del estado de baterías en %.
- Indicación de los valores medidos hasta que el próximo disparo sea iniciado.

Especificaciones

Modos de funcionamiento
- Métodos: Localización acústica
  Medición de coincidencia (canal magnético)
  Medición de distancia relativa 0-139.9 metros.

Características Específicas:
- Canal acústico de la amplificación --------68 db
- Canal magnético de la amplificación ------44 db
- Rangos del filtro seleccionables en el canal acústico:
  120Hz…..800Hz, 120Hz…1800Hz.
  270Hz…1500Hz, 500Hz…3000Hz.
  Transmisión lineal
- Display ----------Pantalla LC gráfica.
  Resolución de 128 x 64 pixeles.
  Iluminación del fondo.

Fuente de Energía
- Tensión ----------4 baterías, Tipo IEC R6 (AA), 2000 mAH.
- Potencia de salida --Potencia de salida continua =0.07W.
- Tiempo de funcionamiento – 10 horas.

Condiciones Ambientales
- Temperatura de funcionamiento – 0ºC…+50ºC
- Rango de IP – IP 54

Alcance del suministro

- Receptor.
- Auriculares.
- Sensor con base de tres patas.
- Bastón de transporte.
- 4 baterías.
- Valija de transporte.
- Manual del usuario.

Accesorios adicionales
- 4 baterías recargables de NiMH, Tipo AA HR6 2700 mAh
- Adaptador para cargador interno.
- Deflector de viento para el sensor de suelo.
- Placa metálica base para el sensor de suelo.

Reservado el derecho de alteraciones

InterEng GmbH
Radeburger Straße 9
D-01561 Zschorna/Germany

Tel.:+49352983424- 0
Fax: +49 352083424-10
E-Mail: mail@intereng-kmt.de

www.intereng-kmt.com

ISO 9001:2008

Surge generator 24 kV

The 24 kV surge generator is used for cable fault location in low and medium voltage networks. It is equipped with three motorised switchable surge levels for use in cable networks with low nominal voltage. The maximum energy of 1000 J is available in all three levels, 6, 12 and 24 kV. The prelocation method based on ART (Arc Reflection Technique) is integrated in the versions PS 6/12/24-A for the prelocation of high impedance cable faults. The 24 kV surge generator is available in four versions:

- **Basic versions PS 6/12/24-E1000, divided as PS 6/12/24-E1002**
- **ART versions PS 6/12/24-A1000, divided as PS 6/12/24-A1002**

- ***High mobility due to the wheels***
- ***Various versions available***

FEATURES

- easy transport due to integrated wheels
- motor controlled switch for selection of the operating modes and surge voltage levels 0-6, 0-12, 0-24 kV
- automatic discharge of the cable under test and the system
- continuously adjustable surge rate and single shot mode
- zero position forced for switching on high voltage
- version PS 6/12/24- A1000: integrated prelocation method based on ART (Arc Reflection Technique)
- versions PS 6/12/24-E1002 and PS 6/12 24-A1002: optimised for installation in vehicles by separating the operating and the HV unit.

SPECIFICATIONS: PS-6/12/24

Operating modes

- DC test
  - output voltage ..... 0 – 24 kV
  - output current ..... In = 30 mA, Ik = 220 mA
- surge
  - surge voltage ..... 0 – 6 / 0 – 12 / 0 – 24 kV
  - surge power ..... 1000 J each surge layer
  - surge pulse ..... 3.5 s ≤ 10 s or single shot
  - surge ART ..... single shot

Power supply

- mains voltage ..... 230 V, 50/60 Hz
- power consumption ..... 2000 VA

Environmental

- operating temperature ..... - 25°C – +55°C

Mechanical data

- dimensions (LxWxH) ..... 430 x 516 x 990 mm
- weight PS 6/12/24-E1000 ..... approx. 105 kg
- weight PS 6/12/24-A1000 ..... approx. 115 kg
- version PS 6/12/24-(E)A1002:
  - control unit (L x W x H) ..... 255 x 516 x 251 mm
  - high voltage unit (L x W x H) ..... 570 x 516 x 780 mm
- version PS 6/12/24-(E)A1002:
  - weight control unit ..... ca. 15 kg
  - high voltage unit ..... E-version approx. 90 kg
  - ..... A-version approx. 100 kg

SCOPE OF SUPPLY

- surge generator PS 6/12/24
- versions -E1002 and -A1002 separated: control unit and high voltage unit
- set of connecting cables
- set of connecting clamps
- user manual

Optional accessories

- acoustic pinpointing system Kamphone
- InterFlex 130 (for versions PS 6/12/24-A1000 and PS 6/12/24-A1002)

Subject to alterations

InterEng GmbH Kabelmesstechnik
Radeburger Straße 9
D-01561 Zschorna /Germany

Tel.: +49 35208 3424 - 0
Fax: +49 35208 3424 - 10
mail@intereng-kmt.com

www.intereng-kmt.com

ISO 9001:2000

4007.031 · 08/2008

Portable VLF Test set HTV6040

The portable VLF test set HTV 6040 enables testing of medium voltage cables with extruded insulation (XLPE, PE, EPR insulation) with a nominal voltage of up to 12,7/22 kV. The low-load VLF method uses a low-frequency alternating voltage of 0.1 Hz and a maximum of 40 kV for testing.

- ***Compact design***
- ***Cable-protecting 0.1 Hz test***
- ***Automatic test sequences***

FEATURES

- compact and portable VLF testing device
- simple operation
- menu-driven operation in German/English, optional: multi-lingual
- fully automatic test sequence
- integrated timer with automatic switch off
- integrated breakdown detection
- integrated fault time recording
- direct high voltage measurement
- protective earthing circuit
- VDE 0104 compliant protective circuit
- leakage current measurement during the VLF test

Optionally:

- data logging (USB) for VLF test sets
- frequency extension: 0.05 Hz or 0,02 Hz
- transport case or trolley

SPECIFICATIONS:

Operation modes

- VLF output voltage ____ 5 ... 40 kVeff, appr. sinusoidal, 0.1 Hz
- VLF maximum load ____ 38 kV = 1.8 µF (0,1Hz)
  19 kV = 3.7 µF (0,1Hz)
- DC output voltage ____ 0 ... ±57 kV
- DC max. output current over current tripping ____ 10 mA

Specific characteristics

- measuring ranges voltage ____ -60 ... 0 ... +60 kV
- measuring ranges current ____ 100 µA / 1 mA / 10 mA
- max. discharge capacity ____ 9000 J (6 µF / 55 kV)

Power supply

- mains voltage ____ 230 V, 50 Hz
- current input ____ 8A
- power input ____ max. 3000 VA

Mechanical data

- dimensions control unit ____ 340 x 370 x 200 mm
- dimensions high voltage unit ____ 245 x 406 x 443 mm
- weight control unit ____ 17 kg
- weight high voltage unit ____ 49 kg

SCOPE OF SUPPLY

- control unit
- bag for control unit
- high voltage unit
- set of connecting cables
- user manual
- service kit

InterEng GmbH Kabelmesstechnik
Radeburger Straße 9
D-01561 Zschorna /Germany

Tel.: +49 35208 3424 - 0
Fax: +49 35208 3424 - 10
mail@intereng-kmt.com

www.intereng-kmt.com

ISO 9001:2008

Subject to alterations

Conjunto de ensayo 50-120 kV

El conjunto de ensayo de AT es un juego portátil para ensayos de corriente continua a cables e instalaciones según norma VDE. Consiste de una unidad de control y de AT.

Las dimensiones pequeñas y el peso muy bajo permiten el uso en el campo.

El juego esta disponible en cuatro versiones (50/80/110/120 kV)

Los valores indicados de tensión y de la corriente de fuga permiten una evaluacion del estado del objeto de medida respecto a la rigidez dieléctrica.

- *dimensiones pequeñas, poco peso para ensayos de CC de AT*
- *mediciones directas de la tensión*

CARACTERISTICAS

- Operación fácil
- Bajo peso ,diseño compacto
- Unidad de descarga integrada
- Circuitos de seguridad
- Desconexión con sobrecorriente
- Calidad garantizada según DIN EN ISO 9001
- Lampara de control de tierras
- Tres rangos de medión de corriente

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- unidad de control
- unidad de AT
- complemento de la unidad AT
- cable de conexión unidad de control con unidad AT (permanentemente conectado a la unidad de control)
- cable de conexion AT
- juego de cables de conexion
- bolsa para la unid de control
- pertiga de descarga
- cable de conexion pertiga / tierra de estacion
- manual del usuario
- juego de servicio

InterEng GmbH
Radeburger Straße 9
D-01561 Zschorna/Germany

Tel.: +49 35208 3424-0
Fax: +49 35208 3424-10
E-Mail: mail@intereng-kmt.com

www.intereng-kmt.com

QUALITÄTSMANAGEMENT ISO 9001:2000

ISO 9001:200

ESPECIFICACIONES

	PGT 50-D6	PGT 80-D5	PGT 110-D4	PGT 120-D3
Modos de operación				
▪ tensión de salida (polaridad negativa)	0 ... 50 kV	0 ... 80 kV	0 ... 110 kV	0 ... 120 kV
▪ corriente de salida	6 mA	5 mA	4 mA	3.5 mA
Características				
▪ rango de medición de tensión	50 kV	80 kV	110 kV	120 kV
▪ rango de medición de corriente	0.1 mA /1 mA /10 mA			
▪ sobrecorriente	≥ 8 mA	≥ 7 mA	≥ 6 mA	≥ 5.5 mA
▪ capacidad de descarga	6 µF	4 µF	3 µF	2 µF
Alimentación				
▪ tensión de red	230 V, 50 Hz, opcional 115 V, 60 Hz			
▪ consumo	max. 900 VA			
Ambiente				
▪ temperatura de operación	-25 °C ... +55 °C			
Datos mecánicos				
▪ dimensiones /mm				
unidad de control	300 x 415 x 200			
unidad de AT	300 x 215 x 550	300 x 215 x 575	300 x 215 x 600	300 x 215 x 600
▪ peso				
unidad de control	13.5 kg			
unidad de AT	17.0 kg	18.5 kg	20.0 kg	20.5 k g

Subject to alterations

Omilen Ltda
Ventas y Servicios de Ingeniería

Distribuidor autorizado en Chile:
OMILEN LTDA: www.omilen.cl; empresa@omilen.cl
Tel: 32-2724071; Cel: 62099230; Dir: Popayán 465 - Quilpué

InterEng GmbH
Radeburger Straße 9
D-01561 Zschorna/Germany

Tel.: +49 35208 3424-0
Fax: +49 35208 3424-10
E-Mail: mail@intereng-kmt.com

www.intereng-kmt.com

ISO 9001:2000